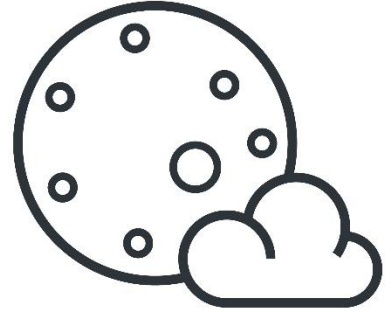


## 月光光

月光光，照地堂，蝦仔你乖乖瞓落床。  
聽朝阿媽要趕插秧咯，  
阿爺睇牛佢上山崗，啊……  
蝦仔你快高長大囉，  
幫手阿爺去睇牛羊，啊……

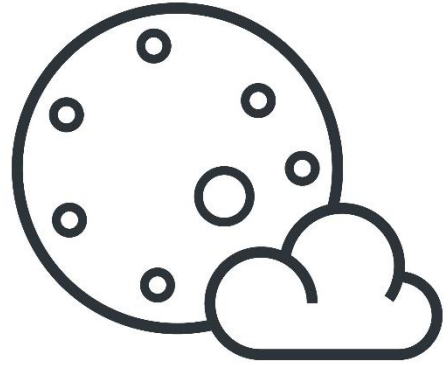


月光光，照地堂，蝦仔你乖乖瞓落床。  
聽朝阿爸要捕魚蝦囉，  
阿嫲織網要織到天光，啊……  
蝦仔你快高長大咯，  
划艇撒網就更在行。

月光光，照地塘，年卅晚，摘檳榔，  
五穀豐收堆滿倉囉，  
老老嫩嫩喜洋洋，啊……  
蝦仔你快啲眯埋眼囉，  
一覺瞓到大天光，啊……

# 月光光

jyut6 gwong1 gwong1



月光光，照地堂，

jyut6 gwong1 gwong1 , ziu3 dei6 tong4 ,

蝦仔你乖乖瞓落床。

haa1 zai2 nei5 gwaai1 gwaai1 fan3 lok6 cong4 。

聽朝阿媽要趕插秧咯，

ting3 ciu4 aa3 maa1 jiu3 gon2 caap3 joeng1 gaak3 ,

阿爺睇牛佢上山崗，啊……

aa3 je4 tai2 ngau4 keoi5 soeng5 saan1 gong1 , aa1 .....

蝦仔你快高長大囉，

haa1 zai2 nei5 faai3 gou1 coeng4 daai6 lo1 ,

幫手阿爺去睇牛羊，啊……

bong1 sau2 aa3 je4 heoi3 tai2 ngau4 joeng4 , aa1 .....

月光光，照地堂，

jyut6 gwong1 gwong1 , ziu3 dei6 tong4 ,

蝦仔你乖乖瞓落床。

haa1 zai2 nei5 gwaai1 gwaai1 fan3 lok6 cong4 。

聽朝阿爸要捕魚蝦囉，

ting3 ciu4 aa3 baa1 jiu3 bou6 jyu4 haa1 lo1 ,

阿嫲織網要織到天光，啊……

aa3 maa4 zik1 mong5 jiu3 zik1 dou3 tin1 gwong1 , aa1 .....

蝦仔你快高長大咯，

haa1 zai2 nei5 faai3 gou1 coeng4 daai6 gaak3 ,

划艇撒網就更在行。

waak6 teng5 saat3 mong5 zau6 gang3 zoi6 hang4 。

月光光，照地塘，

gyut6 gwong1 gwong1 , ziu3 dei6 tong4 ,

年卅晚，摘檳榔，

nin4 saa1 maan5 , zaak6 ban1 long4 ,

五穀豐收堆滿倉囉，

ng5 guk1 fung1 sau1 deoi1 mun5 cong1 lo1 ,

老老嫩嫩喜洋洋，啊……

lou5 lou5 nyun6 nyun6 hei2 joeng4 joeng4 , aa1 .....

蝦仔你快啲眯埋眼囉，

haa1 zai2 nei5 faai3 di1 mei1 maai4 ngaan5 lo1 ,

一覺瞓到大天光，啊……

jat1 gok3 fan3 dou3 daai6 tin1 gwong1 , aa1 .....

Cantonese Lyrics	English Translation
<p><u>月光光</u></p> <p>月光光 照地堂            蝦仔你乖乖瞓落床            聽朝阿媽要趕插秧咯            阿爺睇牛去上山崗 啊            蝦仔你快高長大咯            幫手阿爺去睇牛羊 啊...</p>	<p><u>Bright Moon</u></p> <p>Bright Moon, shining on the ground            Little Shrimp (term of endearment), be good and go to bed to sleep            Tomorrow morning, Mother needs to quickly plant the seedlings            ... (Paternal) Grandfather watches the cows go up to the hill,            Little Shrimp, grow tall and big soon            Help your (Paternal) Grandfather to watch the cows and sheep</p>
<p>月光光 照地堂            蝦仔你乖乖瞓落床            聽朝阿媽要捕魚蝦咯            阿嫲織網要織到天光 啊...</p>	<p>Bright Moon, shining on the ground            Little Shrimp (term of endearment), be good and go to bed to sleep            Tomorrow morning, Mother has to catch fish and shrimps            (Paternal) Grandmother has to weave a net till dawn</p>
<p>蝦仔你快高長大咯            划艇撒網就更在行            月光光 照地堂            年卅晚 摘檳榔            五穀豐收堆滿倉咯            老老嫩嫩喜洋洋 啊...            蝦仔你快啲瞓埋眼咯一覺瞓            到大天光 啊...</p>	<p>Little Shrimp, grow tall and big soon            You will become adept at rowing the boat out to cast the net            Bright Moon, shining on the ground            On Lunar New Year's Eve, pick the betel nuts            The food crops fills the granary            Everyone, young and old, are beaming with joy.            Little Shrimp, soon you'll close your eyes            Sleep until the dawn, ah...</p>